TRANSFORM
YOUR ENGLISH

No te falta inglés.
Te sobra español.

Cómo sacar al español de en medio, usar por fin el inglés que ya tienes y hacerlo crecer

MUESTRA GRATIS
Capítulos 1, 2, 3 y 8, completos

Mr. G
TRANSFORM YOUR ENGLISH

ENGLISH MODE: ON

TRANSFORM
YOUR ENGLISH

No te falta inglés.
Te sobra español.

Cómo sacar al español de en medio, usar por fin el inglés que ya tienes y hacerlo crecer

Mr. G

TRANSFORMYOURENGLISH.COM

No te falta inglés. Te sobra español.
Cómo sacar al español de en medio y usar, por fin, el inglés que ya tienes

© 2026 Mr. G · Transform Your English. Todos los derechos reservados.

Esta es una muestra gratuita de **No te falta inglés. Te sobra español.** Contiene la primera parte completa y un capítulo de la segunda, tal como están en el libro.

Puedes compartirla con quien quieras. Mándala por WhatsApp, por correo o como se te ocurra: para eso la hice. Lo único que pido es que llegue completa y sin cambios.

El libro completo está en transformyourenglish.com/ebook

Primera edición, 2026.

transformyourenglish.com

Índice

Una carta antes de empezar 5

Cómo usar este libro 8

SPANISH MODE: OFF

01 Ya sabes más inglés del que crees 13

02 Tu español intenta ayudarte 21

03 Tus tres interruptores 28

Aquí me salto unas páginas 37

THINK!

08 Entiende como bebé 39

PARA SEGUIR

Sobre Mr. G 53

Hasta aquí la muestra 54

Una carta antes de empezar

Llevo casi veinte años enseñando inglés a hispanohablantes. En todos estos años he visto el mismo bloqueo una y otra vez, con mil caras distintas.

Es alguien que entiende a pedazos. Que sigue una serie con subtítulos y de repente capta una frase completa, pero si se los quita, se cansa a los cinco minutos. Que canta el coro de su canción favorita a todo pulmón y en las estrofas solo mueve la boca. Que escucha una palabra y se queda pensando "esa me la sé, ¿qué era?", y para cuando se acuerda, la conversación ya va en otra parte. Y que, cuando le toca hablar con una persona de verdad, se congela: arma la frase en su cabeza, la revisa, la corrige, y para cuando la tiene lista, ya es tarde.

Si te reconoces ahí, aunque sea en parte, lo primero que tienes que saber es esto: no es falta de estudio, y tampoco de inteligencia. Has aprendido cosas mucho más difíciles que el inglés.

Lo que pasa es que aprendiste inglés con el español de intermediario. Cada frase que escuchas intentas pasarla al español para sentir que la entendiste, y cada frase que quieres decir nace en español y luego intentas pasarla al inglés. Así no aprendiste tu propio idioma. Por eso el español te sale solo, y el inglés no.

No te falta inglés. Te sobra español.

Ojo: "no te falta inglés" no quiere decir que ya lo sepas todo. Quiere decir que lo que hoy te frena no es lo que te falta, sino el español que se mete en medio. Llevas toda la vida escuchando inglés: música, series, películas,

trabajo, videojuegos, clases, viajes. Sabes más de lo que hoy logras usar, y entiendes menos de lo que podrías, porque el filtro se mete en los dos lados: cuando escuchas y cuando hablas.

Este libro no te va a llenar de reglas ni de listas. Te va a ayudar a quitar al español de en medio, para que uses el inglés que ya tienes y lo hagas crecer con todo lo que escuchas.

Lo que este libro no es

No es un libro de gramática. No vas a encontrar tablas para memorizar, ni listas de reglas, ni planas. Tampoco te voy a prometer que en tres semanas vas a ser bilingüe: nadie honesto te puede prometer eso.

Lo que sí vas a encontrar es un cambio de estado. El momento en que dejas de traducir y el inglés empieza a entrar y a salir directo. A ese estado le llamo **English Mode: ON**. Y cuando lo encuentras, pasa algo todavía mejor:

> Cuando dejas de traducirlo todo, el inglés empieza a enseñarte inglés.

Cada conversación, cada canción y cada serie te empiezan a dejar algo: una palabra, un sonido, una forma de decir las cosas. Por fin le pones atención al inglés y no a tu traducción, y tu inglés deja de ser algo que estudias para volverse algo que crece cada vez que lo usas. Para eso no basta con escuchar inglés: necesitas tres interruptores encendidos, curiosidad, atención e intención. En el capítulo 3 te enseño a encenderlos.

De dónde sale todo esto

Lo que vas a leer sale de todos esos años frente a alumnos. Empezó con mi libro *Next Level English* y mi videocurso *10 Steps to Your English Success*, y clase tras clase se convirtió en el método que hoy enseño en vivo y que lleva el mismo nombre que ese estado: **English Mode: ON**.

Este libro es la puerta de entrada a ese método. Tomé lo que más ha funcionado, lo que más veces le ha cambiado la cara a alguien cuando descubre que sí podía, y lo puse en un libro que se usa, no solo se lee.

Yo también me he quedado callado por miedo a equivocarme. Sé lo que se siente. Y sé que se sale de ahí.

Nos vemos adentro.

Mr. G

Cómo usar este libro

Este libro está hecho para usarse con la boca, no solo con los ojos. Antes de empezar, cinco reglas.

1. Escríbele encima

Vas a encontrar ejercicios con líneas, casillas y tablas. Puedes llenarlos directo desde tu compu o tu celular: abre el libro en un lector de PDF que permita llenar formularios, como Adobe Acrobat Reader (es gratis, en compu y celular), Chrome, Edge o Vista Previa en Mac. Toca la línea o la casilla y escribe. Si tu lector no te deja, usa una libreta o las notas de tu celular. Lo importante es que escribas: lo que escribes tú se te queda mucho más que lo que lees.

2. Todo lo que esté en inglés, en voz alta

Aunque estés solo. Aunque te dé pena. Leer en silencio entrena tus ojos; leer en voz alta entrena tu boca, que es la que se congela cuando más la necesitas. En estas páginas, el inglés viene en azul: **like this**.

- **Lleva el ritmo.** Nada de pausas que no hacen falta: detente en las comas y en los puntos, y nada más.
- **Lee ideas, no palabras.** Junta las palabras que van juntas, como haces en español. En el capítulo 6 vas a ver por qué.
- **Si te trabas, sigue.** No regreses al principio de la frase: termínala, y si quieres, al final repítela completa.
- **Dilo con intención.** Como si se lo dijeras a alguien, no como si leyeras una lista.

3. Escúchalo y compruébalo

¿No sabes cómo suena algo? ¿Quieres saber si lo estás diciendo bien? Usa la tecnología que ya traes en el celular. Para palabras sueltas, el traductor de Google. Para frases completas y entonación natural, ChatGPT, que hoy tiene la voz más natural, aunque cualquier IA con voz te sirve.

CÓMO ESCUCHARLO Y COMPROBARTE

Para escuchar una palabra: en el traductor de Google, pon inglés como idioma de origen, escribe la palabra y toca la bocina. Es lo más exacto, porque no depende de cómo la digas tú.

Para escuchar una frase: en ChatGPT, escribe la frase. Luego toca el ícono de ondas, a la derecha de donde escribes, para hablar con tu voz, y pídele: **Please read what I just wrote, slowly and then naturally.** Escúchala y repítela. Ahí mismo puedes preguntarle lo que quieras, como cómo se mueve la boca en un sonido.

Para comprobar: toca el micrófono que está en la caja de texto, en ChatGPT o en el traductor. Di tu palabra o tu frase en inglés y mira qué escribió, antes de mandar nada. Si escribió lo que quisiste decir, se te entiende. Si escribió otra cosa, vuelve a escucharla, ajusta de oído e inténtalo otra vez. Cuando en este libro te diga que revises algo con el dictado, es esto.

Si la app no te entiende o te escribe en español, busca en la configuración de voz la opción de idioma y elige inglés.

4. Adivina antes de leer la respuesta

Muchas veces te voy a preguntar algo antes de explicártelo. No te lo saltes. Adivinar, aunque falles, hace que la respuesta se te quede. En el capítulo 8 te cuento por qué. Algunas respuestas vienen tapadas con un recuadro

verde: tócalo para destaparlas cuando ya tengas la tuya, y vuelve a tocarlo para taparlas otra vez.

5. Un capítulo al día, como máximo

Cada capítulo termina con una práctica de 24 horas. Hazla antes de pasar al siguiente. Este libro funciona como un entrenamiento, no como una novela. Y cuando lo termines, en el capítulo 14 te espera un plan de 21 días para practicarlo todo en tu vida real.

Lo que vas a encontrar en cada capítulo

- **Una escena** que seguramente ya viviste, y **una idea grande**, solo una.
- **Por qué funciona**: lo que pasa en tu cabeza, explicado sin rollo.
- **Pruébalo**: ejercicios para hacer en el momento, antes de seguir leyendo.
- **La trampa**: el error más común, para que lo veas venir.
- **Lo que te llevas**: el capítulo en pocas líneas.
- **Tu práctica de 24 horas**: una sola cosa para hacer en tu vida real antes de seguir.
- **Practica con la IA**: un prompt para copiar y pegar en ChatGPT y practicar lo del capítulo con alguien que te contesta.

Para usar los prompts, cópialos, pégalos en un chat nuevo de ChatGPT y mándalos. Si el recuadro dice “Modo de voz”, después toca el ícono de ondas y platica con tu voz. Si el prompt trae opciones entre corchetes, deja solo la que elijas. Todos los prompts, listos para copiar, también están en transformyourenglish.com/practica.

Lee cada capítulo con tus tres interruptores encendidos: curiosidad, atención e intención. En el capítulo 3 te cuento qué son y cómo encenderlos.

Y un último consejo: no busques hacerlo perfecto. Busca hacerlo. Como digo en mi videocurso, **fast is better than perfect**.

SPANISH MODE: OFF

Descubre exactamente dónde se te mete el español, y desconéctalo.

Antes de cambiar nada, hay que ver el problema en acción.

En estos tres capítulos vas a comprobar que ya sabes mucho más inglés del que crees, vas a descubrir en qué lugares concretos se te mete el español y vas a encender los tres interruptores que hacen que tu inglés crezca cada vez que estás en contacto con él.

01

Ya sabes más inglés del que crees

El inventario que nadie te pidió hacer

Estás viendo una serie con subtítulos. De repente, un personaje dice algo y lo entiendes antes de alcanzar a leerlo. Dos escenas después se te va todo y tienes que regresarla. En el coche cantas el coro de tu canción favorita a todo pulmón, y en las estrofas nada más mueves la boca. Y un día alguien te pregunta en inglés cómo llegar a una calle, y te quedas en blanco.

Todo eso le pasa a la misma persona, y no es casualidad. En los momentos en que entendiste sin leer, el inglés te llegó directo. En los demás, tu cabeza se puso a buscar en el español. El inglés está adentro; lo que pasa es que el camino para llegar a él está lleno de español.

Antes de hablar de ese camino, quiero que compruebes algo con tus propios ojos: cuánto inglés hay ya adentro.

PRUÉBALO Tu inventario relámpago

1. Pon un cronómetro de dos minutos.
2. Escribe todas las palabras y frases en inglés que te vengan a la mente. Sin orden y sin cuidar la ortografía: marcas, canciones, frases de películas, palabras del trabajo, de videojuegos, de redes sociales.
3. Cuando suene la alarma, cuéntalas.

¿Cuántas escribiste? Sean cinco o veinticinco, no importa el número. Ahora viene la pregunta importante: ¿cuántas de esas te las enseñó un maestro?

Casi ninguna. Las aprendiste escuchando, viendo, viviendo. Nadie te explicó qué significa **game over**, **download** o **I love you**. Simplemente las entendiste, porque llegaron pegadas a una situación.

Ese es el inglés que traes, y no es poco: son miles de horas de canciones, series, películas, anuncios, videojuegos y clases. Puede que no lo entiendas todo, y que muchas cosas las tengas a medias. Pero está ahí. El problema es que aprendiste a llegar a él pasando por el español.

Lo que sabes bien, se entiende solo

Haz esta prueba, rapidísimo. Lee la siguiente frase e intenta no entenderla:

> **Don't forget your phone.**

¿Pudiste no entenderla? No. La entendiste antes de decidir si querías. No la tradujiste ni la analizaste: te llegó. Así funciona todo lo que ya sabes bien. **Lo que sabes bien no se intenta entender: se entiende solo.**

POR QUÉ FUNCIONA

En 1935, el psicólogo John Ridley Stroop demostró que las personas que saben leer no pueden evitar leer una palabra que tienen enfrente, aunque se les pida ignorarla. Leer se vuelve automático. Con el inglés que ya absorbiste pasa algo parecido: una parte ya funciona en automático, sin que tengas que traducir.

Intentar entender es intentar traducir

¿Y lo que no sabes tan bien? Ahí empieza el problema. Cuando dices "estoy intentando entender", casi siempre estás intentando traducir: buscar el español de lo que escuchaste para sentir esa saciedad de "ya entendí". Lo hacemos desde la primera clase de inglés, toda la vida, y por eso el inglés no nos fluye.

Fíjate en lo que pasa en tu cabeza mientras escuchas cualquier cosa en inglés. Te surgen pensamientos, a veces conscientes, pero casi siempre sin que te des cuenta: "creo que ya conozco esa palabra… ¿qué significaba?", o "esa frase ya me la sé". Aunque algunos de esos pensamientos sean buenas noticias, todos te sacan de lo que estás escuchando. Mientras buscas el español de una frase, la siguiente ya pasó. Por eso escuchar inglés cansa tanto: tu cabeza no está escuchando, está traduciendo, recordando y revisando al mismo tiempo.

Hay otra manera de entender lo nuevo, y ya la usaste una vez. Haz memoria, o imagínalo: cuando eras bebé y estabas aprendiendo español, ¿crees que pensabas "a ver, esta palabra me la sé, esta otra no"? No podías: ni siquiera tenías las palabras para preguntártelo. Te quedabas conectado al sonido, entendieras o no, y la situación te daba la idea: el tono, la intención, lo que estaba pasando. A veces entendías mucho, a veces poquito, a veces otra cosa. Pero no había pensamientos estorbando, porque todavía no tenías lenguaje para pensarlos. Y así, solo escuchando, el español se te fue quedando.

Ya lo hiciste una vez, y en inglés puedes entrenarte a hacer lo mismo. No se trata de dejar de pensar, porque eso es imposible. Se trata de darte cuenta de que estás pensando, regresar tu atención al sonido y despreocuparte de si esta palabra significa esto o aquello. En el capítulo 8 vamos a recuperar esa forma de entender.

Entonces, ¿por qué me congelo?

Porque al hablar haces lo mismo, pero al revés. Escuchas pasando el inglés al español, y hablas pasando el español al inglés: piensas la frase en español, la traduces, la revisas, la corriges. Es el mismo filtro, trabajando en las dos direcciones.

Y al hablar se nota más, por dos razones. Primero, porque es en tiempo real: alguien está esperando tu respuesta, y traducir toma tiempo. Segundo, porque a hablar aprendiste en un salón, armando oraciones, cuidando reglas y esperando a que el maestro te dijera si estaba bien. Así que, cuando te toca hablar, se enciende el modo examen. Y en el modo examen manda el español.

Este libro existe para cambiar ese camino, en las dos direcciones. No vas a aprender inglés desde cero. Vas a aprender a usar el que ya tienes, sin pasar por el español.

Usarlo es lo que lo hace crecer

Una cosa más, y es de las más importantes. El inglés que traes no es una cantidad fija. Cada vez que te llega algo en inglés que te interesa y le pones atención, en lugar de traducirlo, te deja algo: una palabra, una expresión, un sonido, una entonación, una forma de armar una frase. Lo que puedes notar no se acaba nunca.

Y si además usas pronto eso nuevo que entendiste, se vuelve tuyo. Así tu inglés crece mientras lo usas, y cada vez lo sientes más tuyo: más cómodo, más natural, más auténtico. En el capítulo 3 te enseño cómo hacerlo a propósito, con tres interruptores.

PRUÉBALO **Tu inglés escondido**

1. Elige cinco frases o palabras de tu inventario.
2. Al lado de cada una, no escribas qué significa en español. Escribe **en qué situación la dirías**. Por ejemplo: **game over**, cuando algo ya no tiene remedio.
3. Dilas en voz alta imaginando esa situación.

Lo que acabas de hacer parece un juego, pero es el entrenamiento de todo el libro: conectar una situación directamente con el inglés, sin pasar por el español.

LA TRAMPA

Pensar que las palabras que sabes "no cuentan" porque no las estudiaste. Cuentan más que las que estudiaste. Esas llegaron con sonido, con contexto y con emoción, que es exactamente como se quedan las palabras.

Lo que te llevas

- Ya traes más inglés del que usas, aunque no lo entiendas todo: miles de horas de exposición.
- La mayor parte de tu inglés no te la enseñó nadie: la absorbiste en situaciones.
- Lo que sabes bien se entiende solo. Intentar entender casi siempre es intentar traducir.
- El mismo filtro te cansa al escuchar y te congela al hablar.
- Cada contacto con el inglés, con atención, hace crecer tu inglés.

TU PRÁCTICA DE 24 HORAS

Durante el día de hoy, caza tres momentos en los que entiendas algo en inglés sin intentarlo: una canción, un anuncio, una frase en una serie, un mensaje. Anótalos. Caza también un momento en que te descubras traduciendo o buscando una palabra (“¿qué era?”). No tienes que corregir nada todavía: tu única tarea es notar qué pasó en cada caso.

Practica con la IA

MODO DE VOZ

Objetivo: Platicar en inglés con el inglés que ya tienes, y quedarte en inglés aunque no entiendas todo.

> PROMPT
>
> Quiero practicar inglés contigo. Platica conmigo en inglés sobre mi vida: mi trabajo, lo que me gusta, mi día. Hazme una pregunta a la vez y espera mi respuesta. Habla solo en inglés, despacio y con frases cortas. Si no te entiendo, no me traduzcas: dímelo de otra forma, más sencilla, o con un ejemplo. No corrijas mis errores todavía; solo sigue la conversación. Al final, dime tres palabras o frases en inglés que usé bien. Empieza tú.

Pégalo en un chat nuevo de ChatGPT, mándalo y luego toca el ícono de ondas para platicar con tu voz. Lo encuentras listo para copiar en **transformyourenglish.com/practica#cap01**

02

Tu español intenta ayudarte

Y ahí empieza el problema: los tres lugares donde se mete

Tu español es buena onda. Lleva toda tu vida sacándote de apuros, así que cuando aparece el inglés hace lo único que sabe hacer: ayudarte. Te traduce lo que oyes, te arma lo que quieres decir y te dice cómo se pronuncian las letras. Y con toda esa ayuda, te frena.

No lo hace de mala fe. Es que así aprendiste. La mayoría aprendimos inglés con el español de intermediario, en las dos direcciones: para sentir que entendimos y para armar lo que vamos a decir. Con los dos idiomas activos al mismo tiempo, la mente se atora.

Los tres lugares del filtro

Tu español no se mete en todas partes por igual. Se mete en tres lugares muy concretos:

Al hablar	Tu boca intenta producir sonidos ingleses con los hábitos del español. Lees la palabra y la dices como se escribe.
Al escuchar	Tu mente convierte a español lo que oye antes de sentir que de verdad entendió. Si una palabra no se traduce, se te va la frase.
Al expresarte	Primero aparece la frase en español y después intentas pasarla al inglés. Mientras traduces, la conversación sigue sin ti.

Casi nadie tiene los tres igual de fuertes. Hay quien entiende bastante, pero habla con la boca en español. Hay quien pronuncia bonito, pero se pierde al escuchar. Y hay quien sabe exactamente lo que quiere decir, pero se traba armándolo. Saber cuál es el tuyo te dice por dónde empezar.

POR QUÉ FUNCIONA

En 1994, las investigadoras Judith Kroll y Erika Stewart describieron cómo cambia el camino hacia el significado cuando aprendes otro idioma. Al principio, para entender una palabra en inglés pasas por su traducción: **dog** → perro → la idea de un perro. Con la práctica se forma un camino directo: **dog** → la idea. El español deja de hacer falta. Ese camino directo es lo que vas a entrenar en todo el libro.

Y se arma más rápido cuando le bajas el volumen al español. En 2009, Jared Linck y su equipo compararon a estudiantes de español que vivían en España con otros que lo estudiaban en su país. Los que estaban inmersos entendían y hablaban mejor el español, y además tenían menos a la mano su idioma natal mientras estaban allá: su cerebro aprendió a dejarlo en segundo plano. Eso es Spanish Mode: OFF.

Mientras sigues traduciendo, llenas tu memoria de trabajo, ese espacio mental pequeñito donde sostienes una frase mientras la procesas. Por eso, cuando traduces, sientes que la gente habla "demasiado rápido".

PRUÉBALO Tu autodiagnóstico

Marca las frases que te describen. Sé honesto: nadie más va a ver esto.

Al hablar

- ☐ Sé cómo se escribe una palabra y la pronuncio como se lee.
- ☐ Evito ciertas palabras porque no estoy seguro de cómo se pronuncian.
- ☐ Siento que mi inglés suena "a español", aunque la frase esté bien.
- ☐ Al dictado o a los asistentes de voz les cuesta entenderme.

Al escuchar

- [ ] Entiendo mejor el inglés escrito que el hablado.
- [ ] Si me pierdo una palabra, me pierdo el resto de la frase.
- [ ] Necesito traducir en mi cabeza para sentir que entendí.
- [ ] Mientras escucho, me distraigo pensando cosas como "esa palabra me la sé" o "¿qué significaba esa palabra?".
- [ ] Con subtítulos entiendo; sin ellos, me canso rápido.

Al expresarte

- [ ] Primero pienso la frase en español y luego la traduzco.
- [ ] Sé lo que quiero decir, pero me trabo buscando una palabra.
- [ ] Cuando me preguntan algo, tardo en armar la respuesta.
- [ ] Mis frases salen "correctas", pero no suenan como las diría alguien que habla inglés.

Cuando hablo con otras personas

- [ ] Me da miedo equivocarme frente a otros.
- [ ] Prefiero quedarme callado a decirlo mal.
- [ ] Pido perdón por mi inglés antes de empezar a hablar.
- [ ] Siento que mi acento es un problema.

Cuenta cuántas marcaste en cada grupo. El grupo con más marcas es el lugar donde más se te mete el español.

SI SE TE METE MÁS...	PON ESPECIAL ATENCIÓN A...
Al hablar	Los capítulos 4 a 7: **SPEAK!**
Al escuchar	Los capítulos 8, 10 y 11: **THINK!**
Al expresarte	Los capítulos 9 a 11: **THINK!**
Cuando hablas con otras personas	Los capítulos 12 y 13: **FEEL!**

Aun así, léelo en orden. Todo está conectado: lo que hagas con la boca te va a ayudar con el oído, y viceversa. De hecho, tu boca solo puede decir bien un sonido que tu oído ya reconoce.

Spanish Mode: OFF

No se trata de odiar tu español ni de fingir que no existe. Tu español es tuyo y es valioso. Se trata de cambiarlo de lugar.

Sienta a tu español en el asiento trasero.

Sigue en el coche. Puede opinar. Pero ya no maneja. Cuando estés en inglés, que maneje el inglés que ya tienes, aunque sea poquito y aunque cometa errores.

Apagar el español no significa entenderlo todo. Significa quedarte en inglés, entiendas mucho o poquito, aunque por momentos te sientas perdido. Esa confusión no quiere decir que vas mal: es tu cerebro armando el camino directo. Quédate ahí.

A ese cambio le llamo **Spanish Mode: OFF**. Es la otra cara de **English Mode: ON**: apagar uno es lo que permite prender el otro.

> **LA TRAMPA**
>
> Regañarte cada vez que se te aparece el español. Va a aparecer, sobre todo al principio, y entre más te lo prohíbes, más aparece. No te pelees con él: nótalo, déjalo pasar y regresa al inglés. Entre más entrenas el camino directo, más atrás se va quedando solito.

Lo que te llevas

- Tu español se mete en tres lugares: al hablar, al escuchar y al expresarte.
- Al principio llegas al inglés pasando por el español; con práctica se forma un camino directo.
- Apagar el español no es entenderlo todo: es quedarte en inglés, aun en la confusión.
- Traducir llena tu memoria de trabajo y te deja sin espacio para escuchar.
- No se trata de pelear con tu español, sino de sentarlo en el asiento trasero.

TU PRÁCTICA DE 24 HORAS

Hoy vas a ser detective de tu filtro. La próxima vez que escuches o leas algo en inglés, nota el momento exacto en que tu cabeza lo traduce. No lo corrijas, solo nótalo. Anota en qué lugar pasó: al hablar, al escuchar o al expresarte.

Practica con la IA

MODO DE VOZ

Objetivo: Cinco minutos sin pasarte al español, aunque por momentos te sientas perdido.

PROMPT

> Vamos a platicar cinco minutos solo en inglés sobre cosas que me gustan. La regla es que yo no me puedo pasar al español. Si me falta una palabra, voy a intentar describirla con otras; ayúdame con una pista en inglés, nunca con la traducción. Si me ves perdido, hazme la pregunta otra vez con palabras más sencillas. Sé amable y paciente, y usa frases cortas. Al final, dime algo concreto que hice bien y una palabra que me hizo falta. Empieza tú preguntándome qué me gusta hacer.

Pégalo en un chat nuevo de ChatGPT, mándalo y luego toca el ícono de ondas para platicar con tu voz. Lo encuentras listo para copiar en **transformyourenglish.com/practica#cap02**

03

Tus tres interruptores

Curiosidad, atención e intención: lo que enciende
English Mode: ON

Seguro conoces a alguien así. A lo mejor eres tú. Pone sus series en inglés "para aprender". Escucha música en inglés en el coche, tiene un podcast de fondo mientras cocina, cambia el idioma de su celular. Pasan los meses, y su inglés está exactamente igual.

No es que esté haciendo algo mal. Es que le falta lo más importante.

Escuchar inglés, nada más, no basta

Creemos que con poner una película en inglés o escuchar música en inglés ya vamos a aprender y a mejorar. Es una idea muy común, y no funciona. El inglés de fondo entra por un oído y sale por el otro.

La única forma de que tu inglés siga creciendo es que tú tengas ganas de hacerlo crecer, en todos sus aspectos. Hay cosas que ya sabes que puedes mejorar. Y hay otras que ni siquiera sabes que existen. Pero esas cosas se te van revelando todo el tiempo, cuando ves una película, cuando intentas hablar, pensar, escribir o leer en inglés, siempre y cuando tengas tres cosas encendidas:

Curiosidad	Te enseña qué aprender.
Atención	Te enseña a aprenderlo.
Intención	Te enseña cuándo, cómo y con quién usarlo.

ENGLISH MODE: ON

A estas tres les llamo tus tres interruptores. Cuando los tres están encendidos, se enciende **English Mode: ON**. Y cuando los tienes encendidos, ya no necesitas un maestro para mejorar: cada contacto con el inglés te enseña algo.

Y ojo: no son tres cosas separadas. Los tres trabajan juntos, sobre una misma pieza de inglés: una palabra, un sonido, una frase. La curiosidad te lleva a la atención, y la atención a la intención. Uno te lleva al otro.

Curiosidad: la escalerita

Todo empieza aquí. La curiosidad es el primer escalón de una escalerita que funciona sola, si la dejas:

1 · Curiosidad
Algo en inglés te llama la atención, o te preguntas cómo se diría algo.

2 · Duda
”¿Qué significa?”, “¿cómo se dice?”, “¿por qué lo dijo así?”.

3 · Pregunta
Se lo preguntas a alguien, a la IA, al traductor o a Google.

4 · Respuesta
Te llega, y te llega justo cuando la necesitabas.

5 · Mejora
Tu inglés mejora en esa parte exacta.

Fíjate en el escalón dos. La duda no es mala noticia: es la mejor noticia que te puede pasar, porque es la puerta a una pregunta, y la pregunta es la puerta a una respuesta. Y cuando aprendes así, no aprendiste gracias a un maestro. Aprendiste gracias a tu curiosidad.

Curiosidad es que una palabra te llame la atención en una canción y vayas a buscarla. Es preguntarte cómo dirías en inglés lo que estás haciendo ahorita, o lo que es importante en tu día, en tu trabajo, en tu vida. Es ver el objeto que tienes enfrente y preguntarte cómo se llama.

Así tomaste las riendas de tu español cuando eras bebé, y así las vas a tomar de tu inglés. El primer paso es un compromiso: mantenerte curioso ante el inglés.

Atención: todo se revela

La curiosidad te trae una respuesta. La atención es no dejarla pasar: ponerle atención a fondo a eso nuevo que descubriste, a cómo suena, a cómo se usa, a cuándo se dice.

Y aquí viene lo mejor: no necesitas saberte una lista de cosas que hay que estudiar, ni que alguien te las explique. Si mantienes despiertos el oído, los ojos, la boca y la mente, las cosas a las que les puedes poner atención se van revelando solas. Son muchísimas. Mira solo algunas:

- Sonidos que el español no tiene
- Vocales largas y cortas
- Palabras que se pegan
- Contracciones
- El ritmo de una frase
- Dónde hacen pausas
- Qué palabra enfatizan
- La melodía de una pregunta
- El tono para el sarcasmo
- El tono para la sorpresa
- Cómo suena el entusiasmo
- Cómo suena el aburrimiento
- Cómo hablan cuando se emocionan
- Cómo saludan
- Cómo se despiden
- Cómo piden un favor
- Cómo dicen que no sin sonar groseros
- Cómo piden perdón
- Cómo reaccionan: **no way, seriously?**
- Muletillas: **like, you know, I mean**
- Expresiones informales
- Expresiones formales
- Palabras que van juntas: **make a decision**
- Verbos con preposición: **give up, figure out**
- Cómo cuentan una historia

- Cómo hacen un chiste
- Cómo interrumpen con educación
- Cómo cambian de tema
- Cómo escriben un mensaje: **lol**, **btw**
- Cómo empiezan un correo
- Cómo dicen fechas y números
- Cómo mueven la boca
- Sus gestos y su cara al hablar
- Acentos de distintos países

No tienes que buscarlas todas, ni hoy ni nunca. Están por todos lados, y cada vez que una te llama la atención, ahí tienes algo nuevo que notar.

Intención: las ganas de usarlo

Ya descubriste algo nuevo con curiosidad. Ya le pusiste atención. Falta lo que lo hace tuyo: la intención de usarlo, y decidir cuándo, cómo y con quién. Tener hambre y emoción de usar ese sonido nuevo, esa palabra que ahora pronuncias distinto, esa frase, esa estructura o esa palabra que descubriste qué significa.

Fíjate en los niños. Cuando un niño aprende una palabra nueva, se muere de ganas de usarla. La usa, y la usa, y la abusa, porque tiene toda la intención, la emoción y la alegría de estrenarla, y no puede esperar. Necesitamos recuperar esa emoción con el inglés. Eso es lo que hace que algo nuevo pase de tu inglés pasivo a tu inglés activo: de lo que entiendes a lo que dices.

Los tres, juntos

Imagina que estás viendo una serie. Un personaje cuelga el teléfono, toma sus llaves y dice algo como **I'm on my way**.

Curiosidad: "¿Qué dijo? Eso lo he oído mil veces." Regresas la escena. **Atención:** escuchas cómo suena, todo pegadito, y en qué momento lo dijo: cuando ya iba saliendo, a alguien que lo esperaba. **Intención:** esa misma tarde, cuando vas tarde a ver a un amigo, le mandas un mensaje: **I'm on my way**.

Fíjate: los tres trabajaron sobre la misma frase. La curiosidad te enseñó qué aprender, la atención te enseñó a aprenderlo y la intención te enseñó cuándo, cómo y con quién usarlo. Tres interruptores, cinco minutos, y una frase que ya es tuya.

PRUÉBALO Enciende tus tres interruptores con una sola cosa

1. **Curiosidad.** Elige una sola cosa: algo de tu día que no sabes cómo decir en inglés, o algo que escuchaste en inglés y te llamó la atención.
2. **Atención.** Búscala y escúchala dentro de una frase completa, en ChatGPT o en el traductor. Fíjate en cómo suena, en qué situación se usa y con qué palabras va. Repítela hasta que te salga.
3. **Intención.** Decide cuándo, cómo y con quién la vas a usar hoy. Y úsala.

Mi pieza de inglés

Lo que noté

Cuándo, cómo y con quién la voy a usar

POR QUÉ FUNCIONA

En los años ochenta, el lingüista Richard Schmidt vivió en Brasil aprendiendo portugués y llevó un diario de su propio aprendizaje. Descubrió algo curioso: había formas del idioma que escuchaba todo el tiempo y que, aun así, no aprendía, hasta que las notaba. En cuanto notaba una, empezaba a usarla. De ahí salió su idea más famosa: lo que no notas, no se aprende. Escuchar no basta; hay que notar.

Y sobre la intención: en 2006, los psicólogos Peter Gollwitzer y Paschal Sheeran revisaron casi cien estudios y encontraron que las personas que deciden de antemano cuándo y dónde van a hacer algo ("cuando llegue a la oficina, voy a…") lo cumplen mucho más que las que solo tienen ganas. La intención concreta convierte lo que quieres en lo que haces. Por eso la intención no es solo tener ganas de usar lo nuevo: es decidir cuándo, cómo y con quién.

LA TRAMPA

Poner inglés de fondo y esperar que funcione solo. El inglés que no te despierta ninguna pregunta, al que no le pones atención y que no tienes intención de usar, se va como llegó. No necesitas más horas de inglés: necesitas tus tres interruptores encendidos durante las horas que ya tienes.

Lo que te llevas

- Escuchar inglés, nada más, no basta.
- La curiosidad te enseña qué aprender. Sube la escalerita: curiosidad, duda, pregunta, respuesta y mejora.
- La duda es una buena noticia: es la puerta a tu siguiente mejora.
- La atención te enseña a aprenderlo. Lo que hay que notar se revela solo.
- La intención te enseña cuándo, cómo y con quién usarlo, con las ganas de un niño que estrena palabra.
- Los tres trabajan juntos, sobre una misma pieza de inglés. Uno te lleva al otro.

TU PRÁCTICA DE 24 HORAS

Hoy, elige una sola pieza de inglés que te dé curiosidad: algo que escuches o algo que quieras decir. Ponle atención hasta que sepas cómo suena y cuándo se usa. Decide cuándo, cómo y con quién la vas a usar, y antes de que termine el día, úsala.

Practica con la IA

MODO DE VOZ

Objetivo: Encender tus tres interruptores: preguntarte cómo se dice, notar la respuesta y usarla de inmediato.

PROMPT

Quiero practicar inglés a partir de mi propia curiosidad. Pregúntame en inglés qué estoy haciendo hoy, qué tengo a mi alrededor y qué es importante para mí esta semana. Cuando no sepa cómo decir algo, déjame intentarlo con las palabras que tengo. Luego dime en una frase corta cómo lo diría alguien que habla inglés todos los días, y pídeme que la repita. Después pregúntame cuándo, cómo y con quién podría usarla esta semana, y pídeme que la diga como la diría en ese momento. Corrígeme una sola cosa a la vez. Habla solo en inglés, con frases cortas, y si no te entiendo, dímelo de otra forma más sencilla. Empieza tú.

Pégalo en un chat nuevo de ChatGPT, mándalo y luego toca el ícono de ondas para platicar con tu voz. Lo encuentras listo para copiar en **transformyourenglish.com/practica#cap03**

Aquí me salto unas páginas

Hasta aquí llega la primera parte completa del libro. Ya viste dónde se te mete el español y cuáles son los tres interruptores que encienden tu inglés.

Lo que sigue en el libro es la parte 1, **SPEAK!**, con cuatro capítulos sobre el sonido: los sonidos que tu boca nunca ha hecho, por qué las letras te engañan, por qué en inglés las palabras se tocan y nadie habla palabra por palabra, y cómo tu entonación termina siendo tu identidad.

Pero no quiero que cierres esta muestra pensando que te conté un problema y nada más. Así que me voy a saltar esos cuatro capítulos y te voy a dar uno de la parte 2, para que hagas algo y veas qué pasa.

Es el primer capítulo de **THINK!**, y es el que más me gusta dar en clase, porque no se explica: se vive. Cuando lo termines vas a haber entendido un idioma que no hablas.

Te lo dejo completo, tal cual está en el libro.

THINK!

Fluye en inglés, y sólo en inglés.

Ahora vamos a apagar tu voz interna en español, la que quiere traducirlo todo, y a liberar tu habilidad para entender, aprender y refinar cada día las palabras, expresiones y estructuras de tu inglés.

Son dos lados del mismo músculo: dejar de traducir hacia adentro cuando escuchas, y dejar de traducir hacia afuera cuando contestas.

08

Entiende como bebé

Entiende la idea, no las palabras

Un bebé de un año no sabe gramática. No conoce la palabra "sustantivo" ni sabe conjugar un verbo. Pero le dices "¿dónde está la pelota?" y voltea a ver la pelota. Nadie le explicó la frase: la entendió por la situación, por tu tono y porque tus ojos fueron primero hacia la pelota.

Tú entendiste así durante años. Luego llegó la escuela y te enseñó que para entender inglés había que traducir. En este capítulo vamos a regresarte al método del bebé: entender la idea, el mensaje y el sentimiento, no cada palabra.

Intenta no entender

Este ejercicio lo hago con mis alumnos y siempre pasa lo mismo. Hazlo en orden, sin saltarte rondas. En las tres, tu única misión es **no entender**.

PRUÉBALO **Ronda 1: en español**

Estás en una cafetería. Lee la conversación entre la mesera y un cliente, e intenta no entenderla.

> — Buenos días. ¿Qué te sirvo?
>
> — Un café con leche, por favor. Y una rebanada de pastel de chocolate.
>
> — Claro. ¿Para aquí o para llevar?
>
> — Para llevar, por favor.
>
> — Son cuatro cincuenta.
>
> — Muchas gracias.

¿Pudiste no entenderla?

No pudiste. Entendiste sin proponértelo. No tradujiste nada ni analizaste ninguna palabra: simplemente te llegó la escena.

PRUÉBALO **Ronda 2: en inglés**

La misma cafetería, la misma misión: no la entiendas.

> — Good morning. What can I get you?
>
> — A coffee with milk, please. And a piece of chocolate cake.
>
> — Sure. For here or to go?
>
> — To go, please.
>
> — That's four fifty.
>
> — Thank you very much.

¿Qué pasó esta vez? ¿Tradujiste palabra por palabra, o se te armó la escena?

Si entendiste casi todo, ya viste que tu inglés también funciona en automático cuando le pones atención. Y si alguna palabra no te salió, seguro no te impidió entender lo que pasó.

Ahora, un idioma que probablemente no hablas.

PRUÉBALO **Ronda 3: en alemán**

Otra vez la cafetería, ahora en Berlín. Misma misión.

> — Guten Morgen. Was möchten Sie?
>
> — Einen Kaffee mit Milch, bitte. Und ein Stück Schokoladenkuchen.
>
> — Gerne. Für hier oder zum Mitnehmen?
>
> — Zum Mitnehmen, bitte.
>
> — Das macht vier fünfzig.
>
> — Danke schön.

¿Qué pidió el cliente? ¿Se lo llevó o se lo comió ahí? ¿Cuánto pagó?

¿Cómo te fue? Hay de dos.

Si no lo entendiste, no te rindas: adivina. Con todo lo que acabas de leer en este capítulo, ¿qué crees que dice? ¿Qué crees que pidió? ¿Para aquí o para llevar? No necesitas saber alemán para hacer una apuesta. Hazla.

Si lo entendiste, date crédito. A lo mejor sientes que fue trampa, porque ya lo habías leído en español y en inglés, y supusiste que iba a decir lo mismo. Pero eso no es trampa: es justo lo que estamos entrenando. Entender adivinando, intuyendo con lo que tengas a tu alcance en ese momento: la situación, el tono, lo que ya sabes. Esta vez, lo que tenías a tu alcance era haberlo leído en dos idiomas, y eso te hizo tomar una decisión: buscar entender, en lugar de rendirte.

> Entender es involuntario si hay atención.

Y ojo: a veces, no entender también. Habrá cosas que no vas a entender, hagas lo que hagas. Ahí lo mejor que puedes hacer es intuir, quedarte con una idea, aunque sea general, y después, si de verdad lo necesitas, confirmar: preguntar o buscar lo que te falta.

El contexto es mejor que el diccionario

¿Quieres ver que funciona aunque no lo hayas leído antes en otro idioma?

Cuando un alumno me pregunta qué significa una palabra, muchas veces le regreso la pregunta: con lo que estás leyendo o escuchando, ¿qué adivinarías que es? A lo mejor te llega una idea exacta, o una más general. Como mínimo, casi siempre puedes saber si es algo positivo o negativo. Y muchas veces, con eso ya entendiste lo que importa.

PRUÉBALO **¿Qué dice?**

> We had a terrific weekend at the beach. Everybody wants to go back next year.

¿Cómo les fue: bien o mal?

¿LES FUE BIEN O MAL?

TOCA AQUÍ PARA DESTAPAR

Ahora esta otra:

> **The movie was terrible. I fell asleep in ten minutes.**

¿Qué tal estuvo la película? Te dormiste a los diez minutos: estuvo malísima. Aquí **terrible** sí es terrible. Las dos palabras se parecen y dicen lo contrario: **terrific** es buenísimo, y **terrible**, malo. Lo que te dijo cuál era cuál no fue la palabra: fue el contexto.

> Guíate por el contexto, no por la palabra del español a la que se parece.

PRUÉBALO **¿Positiva o negativa?**

Lee cada frase y decide en voz alta: la palabra marcada, ¿es algo positivo o negativo?

1. **The view from the top was stunning. We stayed there for an hour, just looking.**
2. **I was enthralled by my daughter's school dance. Everything was so perfect and beautiful.**
3. **The service was appalling. We waited an hour, and the waiter was rude.**

Vamos una por una. Si nos quedamos una hora entera ahí arriba, nada más viendo, ¿cómo crees que estaba esa vista? **It was stunning.** ¿Qué es **stunning**? Fíjate: aun sin ponerle una palabra en español, ya sabes qué es.

En el baile de la escuela de mi hija, si todo estuvo tan bonito y tan perfecto, ¿cómo crees que me quedé? Eso es **enthralled**.

Esperamos una hora, y el mesero fue grosero. ¿Cómo estuvo el servicio? **Appalling**.

Si quieres afinarlo: **stunning** es tan impresionante que te deja sin palabras; **enthralled** es estar fascinado, como hipnotizado; **appalling** es pésimo, de no creerse. Pero fíjate que el detalle llegó después. Lo importante ya lo tenías desde que supiste si era bueno o malo. Y como lo adivinaste tú, se te va a quedar mucho más que si te hubiera dado la traducción.

Una historia que ya conoces

PRUÉBALO **Los tres cochinitos**

Ya conoces esta historia. Léela en voz alta, de corrido, sin detenerte en ninguna palabra.

> Once upon a time, there were three little pigs. The first pig was very lazy: he built his house with straw in five minutes and went to sleep. The second pig built his house with sticks. The third pig worked hard all day and built his house with bricks.
>
> Then a big bad wolf came. "Little pig, little pig, let me come in," he said. "Not by the hair of my chinny chin chin," said the pig. "Then I'll huff, and I'll puff, and I'll blow your house down."

Ahora, sin diccionario ni traductor, contesta en voz alta:

1. ¿Sabes qué es **lazy**? Si no, ¿qué adivinarías? ¿Cómo describirías al cochinito que no quiso trabajar y construyó su casa en cinco minutos?
2. ¿Con qué hizo cada uno su casa? ¿Qué materiales crees que son **straw**, **sticks** y **bricks**?
3. ¿Qué le contestó el cochinito al lobo con **Not by the hair of my chinny chin chin**? Nada de traducir palabra por palabra: ¿qué diría un cochinito en español?
4. ¿Y qué le dijo el lobo con **I'll huff, and I'll puff, and I'll blow your house down**?

¿QUÉ CONTESTASTE?

TOCA AQUÍ PARA DESTAPAR

Ahora lee estas dos frases:

> **This old building is made of red bricks.**
>
> **It's Sunday, and I feel lazy. I'm staying in bed all day.**

¿Las entendiste al instante? ¿Ves? Lo que entiendes por contexto no necesitas memorizarlo: cuando lo vuelves a ver en otro lugar, en un contexto que tiene sentido, lo reconoces.

Adivinanzas en inglés

Ahora, unas más difíciles. Tómalas como adivinanzas: adivina qué significa lo marcado, aunque sea en general, y escríbelo.

PRUÉBALO **Resuelve la adivinanza**

1. **My boss keeps asking where I was on Friday. I think she's onto me.** Y esta otra: **She laughs at all my jokes and always wants to talk to me. I think she's into me.** ¿En cuál estás en problemas, y en cuál estás contento?
2. **The car was completely destroyed, but the driver walked out unscathed. Not even a scratch.** ¿Cómo salió el conductor?
3. **The roof is falling in. That old house is completely dilapidated.** ¿Cómo está la casa?
4. **When I opened my bakery, I named it "Don Luis," after my father.** ¿Por qué se llama así la panadería?

onto me / into me

unscathed

dilapidated

named it... after

¿QUÉ TE DIJO EL CONTEXTO?

TOCA AQUÍ PARA DESTAPAR

Y fíjate en algo. Si lo quisieras decir en español, no traducirías palabra por palabra: dirías la idea, como te suene natural. “Le puse así por mi papá” no se parece en nada a **I named it after my father**, y dice exactamente lo mismo. Así funciona entre dos idiomas: la traducción literal de una palabra casi nunca es la que se usa en el otro. Entiendes la intención, y si la quieres pasar al otro idioma, pasas la idea, no las palabras.

Y si alguna no te salió al primer intento, no te preocupes. Primero, date cuenta de que tal vez sí la hubieras entendido teniendo el contexto en mente. Y aun si no, ahora que ya te hizo clic, vuelve a leerlas y nota cómo el significado de cada frase llega solo, en automático, como una pieza de rompecabezas que entra perfecto en el espacio que tiene su forma.

POR QUÉ FUNCIONA

En 1999, los investigadores holandeses Swanborn y De Glopper revisaron veinte estudios sobre cómo aprendemos palabras mientras leemos. Encontraron que, sin que nadie nos las explique, nos quedamos con alrededor del 15 % de las palabras desconocidas que nos encontramos en contexto. Sin diccionario y sin esfuerzo: pura ganancia. Y cada encuentro suma, así que la siguiente vez que te topes con esa palabra, vas a entender un poco más. En una conversación real ayudan todavía más cosas: la situación, el tono y la cara de la otra persona.

Y hay algo más. En 2009, los psicólogos Nate Kornell, Matthew Hays y Robert Bjork demostraron que intentar adivinar una respuesta antes de verla hace que después la recuerdes mejor, aunque hayas adivinado mal. Adivinar prepara a tu cerebro para quedarse con la respuesta. Por eso en este libro te pido adivinar antes de explicarte.

LA TRAMPA

Buscar en tu diccionario o traductor interno qué significa una palabra o una frase, en lugar de sentir la situación y quedarte conectado al contexto para llevarte una impresión de lo que significa. No importa si esa impresión es vaga o general: cada vez que vuelvas a escuchar esa palabra en contexto, vas a entender un poco más de sus detalles.

Lo que te llevas

- Entiende la idea, el mensaje y el sentimiento, no cada palabra.
- Entender es involuntario cuando pones atención. A veces, no entender también: ahí, intuye, y si hace falta, confirma.
- Como mínimo, el contexto te dice si algo es positivo o negativo.
- Guíate por el contexto, no por la palabra del español a la que se parece: **terrific** no es terrible.
- Lo que entiendes por contexto no se memoriza: la próxima vez, lo reconoces.

TU PRÁCTICA DE 24 HORAS

Ve tres minutos de una serie o un video en inglés **sin subtítulos**, sin traducir. Si una palabra te llama la atención, adivina qué significa, aunque sea si es positiva o negativa. Al terminar, escribe en tres líneas qué pasó.

Practica con la IA

ESCRIBIENDO

Objetivo: Entender palabras nuevas por el contexto, sin diccionario y sin traducir.

PROMPT

Cuéntame una historia corta en inglés, de unas seis frases, sobre una situación de la vida diaria. Usa tres palabras poco comunes y deja que el contexto explique lo que significan. No me digas cuáles son. Al terminar, pregúntame qué entendí de la historia y cuáles palabras no conocía. Para cada una, pregúntame primero si creo que es algo positivo o negativo, y luego qué creo que significa. Deja que adivine, aunque me equivoque. Después confírmamelo en inglés, con otro ejemplo donde se entienda fácil. Luego cuéntame otra historia. Habla solo en inglés y no me traduzcas nada.

Pégalo en un chat nuevo de ChatGPT y mándalo. Lo encuentras listo para copiar en **transformyourenglish.com/practica#cap08**

Sobre Mr. G

Mr. G enseña inglés a hispanohablantes desde 2008. En todos estos años ha visto el mismo bloqueo una y otra vez: el español metido en medio, que cansa al escuchar y congela al hablar. Creó Transform Your English para desarmarlo.

Es autor del libro *Next Level English*, del videocurso *10 Steps to Your English Success*, que más de mil alumnos han tomado en Udemy, y de *Inglés al Chile*, para quien empieza desde cero. Su método, *English Mode: ON*, lo enseña hoy en vivo y en grupos pequeños: sacar al español de en medio, usar el inglés que ya tienes y hacerlo crecer.

Su método parte de una idea sencilla: no te falta inglés, te sobra español. Todo lo demás es práctica, curiosidad y permiso para equivocarse.

transformyourenglish.com

Hasta aquí la muestra

Si el ejercicio del alemán te funcionó, ya sabes dos cosas que antes no sabías: que entender no se intenta, y que tienes mucho más inglés disponible del que creías. Eso es lo que hace el resto del libro, capítulo por capítulo.

Lo que te falta

Parte 1 · SPEAK! · Los sonidos del inglés en un solo capítulo, con permiso de olvidarlos. Por qué tu boca habla español aunque digas palabras en inglés. Por qué las palabras se tocan y nadie habla palabra por palabra. Y por qué tu entonación, y no tu vocabulario, es lo que te da una identidad propia en inglés.

Parte 2 · THINK! · Además del capítulo que acabas de leer: cómo decir tu idea en tu inglés sin pasar por el español, cómo robarte el inglés que te gusta y quedártelo, y el acordeón, que es la técnica con la que vas a contestar bien aunque no sepas cómo se arma la frase.

Parte 3 · FEEL! · El juez interno, los nervios y el permiso que nadie te ha dado para equivocarte. Y cómo sostener una conversación que de verdad fluya.

Parte 4 · BE! · Dejar de estudiar inglés y empezar a vivirlo, con un plan de 21 días y un kit de bolsillo con las dieciséis ideas del libro en una sola página.

Son catorce capítulos. Cada uno cierra con una práctica con inteligencia artificial: un objetivo y un prompt para copiar y pegar, y practicar en voz alta sin pagar nada extra ni quedar con nadie.

CÓMO ESTÁ HECHO

El libro completo viene en español y en inglés, en PDF que se llena en digital: tiene espacios para escribir tus propias respuestas y recuadros que tapan las respuestas hasta que decides verlas. No necesitas libreta aparte ni imprimirlo. Y en el sitio lo puedes leer con el botón English Mode: ON, para cambiar de idioma cuando quieras.

EL LIBRO COMPLETO

No te falta inglés. Te sobra español.

Más de 150 páginas, catorce capítulos, el kit de bolsillo y el plan de 21 días. Lo descargas al momento y es tuyo para siempre.

transformyourenglish.com/ebook

¿Tienes una duda antes de comprarlo? Escríbeme por WhatsApp al **33 1753 5020** y te contesto yo. Si no es para ti, te lo digo.

TRANSFORM
YOUR ENGLISH

Ya tienes el inglés.
Ahora úsalo.

El libro completo, los videocursos y las clases en vivo

transformyourenglish.com/ebook

ENGLISH MODE: ON